

Alaska 3 Text File

Ethnicity	Yup'ik	Occupation	Culture Host at Heritage Center
Age	57	Education	High School
Gender	Female		
Born	Gambell, Alaska (St. Lawrence Island)	Raised	Gambell
Other Places Lived	Mt. Edgecombe (southeastern Alaska, 4 years) Anchorage (5 years)		
Date Recorded	7/10/06	Location	Anchorage, AK
Recorded by	Tanera Marshall	Sample text read	Comma Gets a Cure
Subjects discussed	Yup'ik foods		
Dialect features	Delayed, un-aspirated /t/; "splasy" /s/; very slow rate of speech; almost equal stress on all syllables and words; narrow pitch range. Speaker is bi-lingual (Yup'ik and English) but grew up speaking both.		
Running time	05:09		

TRANSCRIPTION

Right at this time of the year, at this season, summer, (uh) 'specially in July, it's time to (uh) go to the mountain and pick (uh) greens. You know we pick them by bags, an' we put them in the barrel. An' (uh) all kinds o' greens we pick, from dwarf fireweed to rose roots an'-- I don' know what the greens are, but I know what they are. But that-- this is the season to pick them. We either (uh) freeze 'em for (uh) winter, y' know in wintertime we make 'em into (uh) a dish that is served specially in (uh... uh) special occasions like birthdays or Christmas or... Yeah, an' they're loaded with Vitamin C. Whenever my kids-- when they were small, when they have colds in the winter, so I jus' make a-- y' know a greens dish an' let them eat. An' the-- an' they eat (uh) Vitamin C. We have a berry soup _____. And ah, it's so good. It's mixed with (um) flour an' (uh) seal oil an' (uh) sugar. Nowadays they mix it with Wesson oil or (uh) any kin' o' oil. It's so good. You mix the (uh) flour first, y' know. You mix it an' cook it an' then... An' then later on, when the flour is ready to be added with (uh) berries. That's the time we add berries.

UNSCRIPTED SPEECH TRANSCRIBED BY JACQUELINE BAKER, ASSOCIATE EDITOR FOR
TRANSCRIPTIONS, March 21, 2008